



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/24632  
7 October 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПЕРВОГО ЗАМЕСТИТЕЛЯ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ГРУЗИИ  
ОТ 7 ОКТЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В связи с заявлением Председателя Совета Безопасности от 6 октября, касающимся положения в Грузии, мы были бы признательны за распространение текста прилагаемого заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Тедо ДЖАПАРИДЗЕ  
Первый заместитель Министра  
иностраннных дел Грузии

Приложение

Заявление первого заместителя Министра иностранных дел Грузии  
Тедо Джапаридзе в Совете Безопасности  
от 7 октября 1992 года

Еще совсем недавно Грузия обрела независимость и встала на путь демократических преобразований. В то время мы едва ли могли предположить, что уже сегодня Республика Грузия будет вынуждена обратиться к международному сообществу за помощью перед лицом угрозы самому ее существованию. По предначертанию свыше Грузия стала местом, где решается исход извечной борьбы между старым образом жизни и будущим образом мышления.

Вооруженный конфликт в одном из районов Грузии, Абхазии, который был инспирирован местными сепаратистскими группами самого различного толка, националистическими силами конфедерации горских народов Кавказа и реакционными элементами некоторых правительственных кругов России, включая представителей военных ведомств, явился началом тщательно спланированного заговора, имеющего своей целью покушение на суверенитет и территориальную целостность Республики Грузия.

Абхазские лидеры, воспользовавшись сложной политической обстановкой в Грузии, предприняли попытку превратить эту автономную республику в пристанище для террористов и наемников, которые останавливают и грабят поезда и разрушают дороги и мосты, причиняя ущерб имуществу и окружающей среде. Было организовано похищение ряда политических деятелей, включая заместителя Премьер-Министра и Министра внутренних дел. Абхазия была превращена в центр, из которого направляется террористическая и подрывная деятельность, ведущаяся на остальной территории Грузии и за ее пределами.

В то же время абхазские лидеры открыто игнорировали законы Грузии, а также свою собственную конституцию. Они монополизировали власть и отвергли неоднократные попытки грузинской стороны установить принципиально новые отношения в рамках единых и неделимых границ, признаваемых международным сообществом.

Грузия строит свою деятельность на базе основополагающих принципов, издавна воспринятых сообществом цивилизованных народов, а именно на принципах, согласно которым независимость одного народа не может достигаться за счет ущемления национальных интересов других народов, в особенности народов, которые в течение многих столетий жили бок о бок друг с другом.

Тот факт, что под предлогом осуществления права на самоопределение происходит фактическое расчленение территории демократического государства - члена Организации Объединенных Наций, является недопустимым. Еще более ужасно то, что это имеет место в государстве, соблюдающем все нормы международного права, и в особенности те из них, которые относятся к защите прав человека и прав этнических меньшинств.

/...

В случае с Грузией и Абхазией положение еще более осложняется тем фактом, что сепаратисты составляют лишь небольшую часть всего населения Абхазской автономной республики. Немногим в мире известно о том, что на абхазцев приходится лишь 18 процентов от общей численности населения самой Абхазии.

Мы считаем аморальной такую ситуацию, когда при помощи манипулирования законами и применения дискриминационных процедур выборы избиратели, принадлежащие к национальности, которая составляет 18 процентов численности населения, направляют в парламент Абхазской автономной республики больше депутатов, нежели избиратели, принадлежащие к другой группе, на которую приходится половина населения Абхазии. В сущности создание и сохранение особых политических, избирательных или других зон только для абхазцев в ущерб представителям других народов является невозможным, равно как и отделение друг от друга этнических меньшинств, проживающих в Абхазии.

Сложившаяся ситуация не является уникально грузинской. Ссылки на исследования, посвященные подобным случаям, содержатся в документах, пользующихся всеобщим признанием, таким, как Декларация Организации Объединенных Наций о принципах международного права 1970 года, Заключительный акт Хельсинки и последующие документы СБСЕ, включая Декларацию, принятую на второй Хельсинкской встрече на высшем уровне.

В этих документах содержится призыв к защите прав национальных меньшинств, а также предусматриваются обязанности этих меньшинств. Полностью осознавая эти основополагающие постулаты, Грузия продолжала вести переговоры по вопросу о политическом статусе Абхазии даже в то время, когда она вынуждена была объявить чрезвычайное положение в целях охраны железных дорог из Российской Федерации в Армению.

Поскольку абхазские лидеры отказались обеспечить эффективное прекращение деятельности, которую ведут базирующиеся в Абхазии подрывные группы, Грузия вынуждена была передислоцировать в этот регион свои вооруженные силы. Каждая суверенная страна имеет право на защиту безопасности своего населения и территориальной целостности путем преследования и наказания террористов, находящихся в пределах границ и юрисдикции этого государства. Передислокация вооруженных сил Грузии из одной части страны в другую, в данном случае - в Абхазию, была единственно возможным решением в сложившейся на тот момент неблагоприятной обстановке.

К сожалению, в ответ на это передвижение войск так называемая абхазская национальная гвардия открыла стрельбу. Таким образом, был развязан вооруженный конфликт. Ответственность за него лежит исключительно на тех лидерах, которые, прикрываясь лживыми лозунгами о защите независимости, ввергли страну в пучину кровопролитной конфронтации. Обвинения в том, что правительство Грузии инспирировало массированную "агрессию" против Абхазии или ее "оккупацию", совершенно безосновательны и не имеют ничего общего с действительностью.

Более того, последующие события подтвердили оправданность передислокации грузинских вооруженных сил. Они прибыли на границу с Россией и взяли этот район под свой контроль, тем самым эффективно перекрыв этот канал террористической деятельности.

Абхазские сепаратисты притворно заявляли о своей готовности к мирным переговорам, однако эти заявления, как выяснилось, представляли собой не более чем еще одну дымовую завесу, прикрываясь которой они начали получать в свое распоряжение современное оружие из различных источников, включая так называемую конфедерацию горских народов Кавказа.

Эти незаконные образования на крайнем юге России в течение нескольких лет активно противодействовали демократическому правительству президента Ельцина, подпитывая самые худшие формы религиозного и идеологического фанатизма и политического авантюризма. Поэтому не вызывает удивления тот факт, что в самом начале абхазского конфликта так называемые президент и парламент этой незаконной, негосударственной и террористической по своей сути организации объявили нашу страну и ее столицу зоной бедствия, призвав к использованию любых средств террора, включая акты массового убийства.

На территорию Грузии проникали и продолжают проникать тысячи и тысячи террористов и наемных убийц. По своей численности они намного превосходят абхазских сепаратистов.

Фактически грузинские войска оказались вовлеченными в полномасштабную необъявленную войну с наемниками, развязанную с территории одной из соседних стран. Раздаются голоса, пытающиеся представить дело так, что у этой войны есть тот или иной религиозный подтекст. Такая постановка вопроса не имеет ничего общего с истиной. Религиозная и расовая терпимость были неизменно присущи политической культуре грузинского государства. Поэтому призывы мусульманских фундаменталистов конфедерации к оказанию помощи абхазцам ввиду общности их религии являются обманом и направлены на искажение, а то и на прямое сокрытие фактов. Никакого религиозного подтекста у этого конфликта нет. Кстати сказать, лишь половина этнических абхазцев, численность которых составляет 80 000 человек, являются мусульманами, тогда как другая половина придерживается христианского вероисповедания.

Реальную цель, которая преследуется в этой связи, распознать нетрудно. Речь идет о попытке отрезать Абхазию от Грузии, объединить ее с так называемой конфедерацией и получить таким образом доступ к морю. Не случайно, что нынешняя столица Абхазии - Сухуми - была одновременно объявлена столицей так называемой конфедерации.

К сожалению, правительство Российской Федерации не может эффективно остановить проникновение наемников на территорию Грузии. Что касается правительства Грузии, то оно пока еще не в состоянии перекрывать все пути, проходящие по горным районам.

3 сентября в Москве было достигнуто соглашение, касающееся урегулирования абхазского конфликта мирными средствами. Ранее об этом уже было сообщено Совету Безопасности. В целях претворения этих соглашений в жизнь была создана Трехсторонняя комиссия. Наиболее важным аспектом мер по урегулированию является решение об использовании вооруженных сил Российской Федерации для разоружения и удаления из зоны конфликта вооруженных наемников, которые прибыли из России и являются российскими гражданами. Тем не менее ни представители России или Абхазии, ни подразделения российской армии, дислоцированные в этом регионе, не предприняли никаких мер в целях реального прекращения конфликта.

Сроки вывода наемников из Абхазии бесконечно корректировались и переносились. В то же время число вооруженных формирований росло. Как это ни удивительно, на этот раз они прибывали на небольших кораблях и судах, принадлежащих официально Военно-Морскому флоту России или находящихся под его контролем. Только тогда стало ясно, что широкомасштабный заговор, о котором я упоминал выше, а именно заговор между абхазскими сепаратистами, националистами-террористами из конфедерации горских народов Кавказа и реакционных сил внутригосударственных структур России, всплыл на поверхность, обнажив все истинные цели.

Этот заговор преследует три цели. Прежде всего он направлен против суверенитета и растущей стабильности Грузии. В самом деле, для определенных групп людей стабильная, нейтральная и процветающая Грузия означает конец их историческим имперским амбициям.

Во-вторых, действия местного российского командования, которые имеют все признаки "генеральского мятежа", направлены в самое сердце демократической России, против президента Ельцина и начатых им позитивных процессов. Сказав это, следует также добавить, что странно, что президент Ельцин до сих пор не отверг или по крайней мере не отмежевался от заявления российского парламента, которое послужило политической и правовой основой для этой агрессии.

В-третьих, и это должно вызывать наибольшее беспокойство международного сообщества наций, что издавна это может показаться локальной пограничной стычкой; на самом же деле, если оставить этот конфликт на разрешение народам государств, непосредственно в нем участвующих, то он может приобрести региональные размеры. Дело в том, что, судя по одним лишь масштабам нарушений прав человека, этот конфликт уже стал глобальной проблемой. Здесь мне хочется напомнить, что кризис в Югославии начинался и развивался по этой же схеме.

Всего несколько фактов: позиции, оставленные грузинскими силами в соответствии с московскими договоренностями, были быстро заняты абхазской стороной. Эта смена сил сопровождалась и сопровождается повсеместными актами массовых убийств, вандализма и зверств. В портах Гагра и Пицунда за последние три-четыре дня казнено более 800 специально отобранных грузинских граждан. Список их имен был заранее составлен местными боевиками абхазского происхождения. Александр Петисашвили был похоронен заживо; мать и сын Гугинеишвили хладнокровно убиты в своем собственном доме; военнопленные

/...

используются в качестве живых мишеней, и несколько из них были заживо сожжены. Согласно заявлению нового абхазского администратора города Гагра, они казнили ночью 65 мужчин и женщин на центральном городском пляже и похоронили их в общей могиле.

Мы официально обвиняем этих преступников в совершении неопикуемых зверств и необычайно жестоком обращении с военнопленными, а также с гражданским населением. Гражданское население оказалось под угрозой массового убийства и уничтожения, подвергаясь пыткам и постоянному унижению. Мы намерены обратиться в Международный Суд с просьбой квалифицировать эти акты как военные преступления и соответственным образом поступать с совершающими их лицами, т.е. отдавать их под суд и наказывать, как они того заслуживают.

Можно говорить бесконечно. Естественно спросить, как это оказалось возможным. Кто защищает и поощряет новых кровопийцев XX века?

Общезвестно, что со времени московских встреч число северокавказских террористов увеличилось вдвое и в настоящее время достигает 10 тысяч человек. Они оснащены самым современным оружием - десять танков Т-72 и Т-80, современные противовоздушные системы, ракеты класса "земля-воздух" и т.д., - одним словом, оружием, которым обладает лишь российская армия. Это оружие начало появляться у абхазских и террористических сил в последние две недели.

Кто передает это оружие абхазской стороне и, что еще важнее, кто обслуживает и применяет это оружие? Этот вопрос не носит чисто академический характер. Как известно, для управления современными противовоздушными системами требуется хорошо обученный персонал. К счастью, террористические группы в настоящее время не располагают подобного рода навыками.

Однако отсутствие такой подготовки было полностью компенсировано "своевременными советами" генералов Кондратьева и Сигуткина - представителей местного командования российской армии, которые расположили свой штаб в Гудауте, поблизости от штаба абхазских сепаратистов.

В ходе конфликта размещенные в этом регионе российские силы не дают грузинским подразделениям вести активные операции, ограничивая их передвижение. В то же время они предоставляют другой стороне полную свободу действий. Российский самолет СУ-24 атаковал и сбил принадлежащий Грузии спасательный вертолет. Пилот вертолета погиб. Это лишь один пример многочисленных инцидентов.

Позвольте спросить, что делают два российских крейсера в территориальных водах Грузии и почему они обстреливают позиции грузинской армии вблизи Пицунды? Почему российские военно-воздушные силы не дают малочисленным по составу грузинским военно-воздушным силам совершать не только боевые, но и спасательные вылеты гуманитарного характера? Кто на самом деле совершил нападение на самолет, в котором находился Председатель Государственного Совета г-н Шеварднадзе?

/...

Если честно и прямо ответить на все эти вопросы, невозможно не прийти к тому печальному выводу, что мы являемся свидетелями грубого нарушения и пренебрежения общепринятыми нормами международного права. Налицо все признаки третьей попытки аннексировать Грузию; первая и вторая попытки, как известно, предпринимались соответственно в 1801 и 1921 годах.

Грузия беззащитна перед лицом прямой агрессии, которую центральное правительство России не в состоянии обуздать ввиду сложной внутривнутриполитической обстановки. Тем не менее российские демократы должны понимать, что положение в Грузии - это не изолированное явление, а скорее попытка обратить вспять исторический процесс сдачи своих позиций антидемократическими, реакционными силами на всех фронтах. Если они добьются успеха в Грузии, это явится серьезным и дестабилизирующим ударом по процессу создания современного демократического общества в России, основанного на общечеловеческих ценностях и верховенстве международного права. Именно поэтому голос российских демократов в защиту Грузии сегодня принесет им богатый урожай завтра.

Из всех вопросов сегодня главный вопрос заключается в том, будет ли молодая зарождающаяся демократия в Грузии брошена на погибель или же международное сообщество примет меры к ее спасению. Мы надеемся на последнее.

В любом случае народы Республики Грузия любого национального и этнического происхождения или вероисповедания, которым дороги идеалы объединенной, демократической, миролюбивой и процветающей Грузии, поднимутся и выполнят свой гражданский и патриотический долг.

И еще один момент. Все, о чем мы говорили сегодня, в той или иной форме уже прозвучало в выступлении г-на Шеварднадзе на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Уже второй раз он предупреждает международное сообщество о приближающемся заговоре против демократии и посягательстве на свободу выбора народов.

Положение в Грузии серьезно. Даже в эти минуты, когда я выступаю здесь, гибнут люди. Пламя войны неудержимо разгорается. Мы, в Грузии, возлагаем на эту сессию Совета Безопасности большие надежды и ожидания.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Организацию Объединенных Наций, Совет Безопасности и Генерального секретаря за все уже сделанное ими. Работа предыдущей миссии по установлению фактов Организации Объединенных Наций имела большой позитивный политический и психологический эффект. К сожалению, блестящий доклад, подготовленный Секретариатом, утратил свою актуальность в связи с недавними событиями.

Мы приехали сюда в поисках мира. Это наш последний шанс обратить внимание мирового сообщества на жестокую несправедливость, причиняемую небольшой, миролюбивой и беззащитной нации реакционными и темными силами.

Мы верим, что Организация Объединенных Наций, славящаяся своей коллективной мудростью и богатой историей защиты малых стран, не оставит нас с пустыми руками. Мы верим, что ООН найдет путь к обеспечению скорейшего прекращения вооруженной агрессии и начала мирных переговоров в регионе в полном соответствии с договоренностями, достигнутыми в Москве 3 сентября 1992 года, которые должны послужить основой для честного и справедливого урегулирования конфликта. В этом контексте мы обратимся к Совету Безопасности с просьбой поручить Генеральному секретарю направить своего личного представителя на Кавказ.

Мы хотели бы просить Совет Безопасности направить в регион небольшой контингент Сил ООН по поддержанию мира. Мы сознаем финансовые и материальные последствия этой просьбы, однако положение требует этой меры. Если эта просьба невыполнима, мы все же просили бы Совет Безопасности рассмотреть возможность направления 10-15 военных наблюдателей, которые работали бы под руководством личного посланника Генерального секретаря.

Мы намерены также возбудить официальное дело в Международном Суде для расследования случаев зверств и многочисленных нарушений Венской и Гаагской конвенций.

Мы будем использовать все соответствующие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, а также моральную силу ООН для того, чтобы донести свой голос до широкой общественности.

Мы сказали свое слово. Теперь очередь за Организацией Объединенных Наций. Мы просим сочувствия, понимания и справедливости. Мы не просим многого, однако эти жизненно важные элементы необходимы нам и всем новым демократическим обществам в мире.

-----